

Play Greek

***old new***

Εή

# INTRO

*Repo: -coming soon-*

*Masters: 2*

*Instances: 2*

*Task: review and fix Greek Monotonic set*

## Review/Approach:

The initial Greek design in general maintained the squareness of the skeleton used in the Latin, and I intend to keep this approach. Several glyphs – such as gamma, zeta and xi – will benefit from simplified, more mechanical shapes that better match the minimalistic style of the typeface. Some other glyphs need to be closer to the Greek skeleton: e.g. in psi, the middle stroke always ascends. The tonos also needs to be reshaped and repositioned on many base glyphs.

## Changes:

### 1. Uppercase

Replaced with composites from the Latin where possible:

Alpha=A, Beta=B, Epsilon=E, Zeta=Z, Eta=H, Theta (round counter)=O, Iota=I, Kappa=K, Mu=M, Nu=N, Omicron=O, Rho=P, Tau=T, Upsilon=Y and Chi=X.

I adapted the width and the style of the rest of the uppercase to match the other capitals.

### 2. Lowercase

I redesigned most of the lowercase, adapting it to the new Latin. The curve-to-straight junctions, as we see in Latin p, are characteristic and are maintained as far as possible.

It also makes sense to simplify the skeleton of some of the Greek letterforms, so they can be more faithful to the spirit of the Latin:

\* gamma: removed the right curve that gave the letter an inappropriate humanist approach

\* zeta: removed the loop on the top, that was too calligraphic for this style

\* kappa: removed the curved endings of the diagonal strokes, since that was

a feature leftover from the previous Latin design

\* xi: removed the top horizontal stroke and made the skeleton more squarish and geometric

\* upsilon: removed the right curve that gave the letter an inappropriate humanist approach

\* phi: replaced the lower case phi with a more geometric/typographic shape

Modifications of width, stroke weight and optical corrections to glyphs including:

\* delta

\* epsilon

\* sigma

\* chi

Added the number symbols (2 glyphs), Greek question mark, anoteleia (Greek semicolon) and kai (Greek ampersand).

## Issues:

The Latin part of Play has extra points on the curves, that in some cases are not vital for defining the shape of the glyph, e.g. n. I removed some of these extra points from the Greek.

Another setback was the compatibility of these outlines. Since Greek is borrowing glyphs from Latin, the compatibility of these Latin glyphs are vital for the Greek set. Some incompatible counters that I came across: B, M, O, P, o, v.

Another thing I noticed was the lack of kerning. The squareness of the shapes allows the typeface to look nice even without it, but I think, especially for some Greek pairs, some basic kerning would be beneficial. I haven't added any kerning, but would like to hear opinions on kerning this typeface.

**Play Regular 38 pt**

αβγδεζηθικλμν  
ξοπρστυφχψως  
άέήϊούώϊϋΰ'''''  
ΑΒΓΔΕΖΗΘΙΚΛΜ  
ΝΞΟΠΡΣΤΥΦΧΨΩ  
ΆΈΉΊΌΎΏΐϚ

αβγδεζηθικλμν  
ξοπρστυφχψως  
άέήίόούώϊϋϗϘϙϚ  
ΑΒΓΔΕΖΗΘΙΚΛΜ  
ΝΞΟΠΡΣΤΥΦΧΨΩ  
ΆΈΉΊΌΎΏΐϚ

## GREEK CHARACTER SET

*Play Bold 38 pt*

αβγδεζηθικλμν  
ξοπρστυφχψως  
άέήίόούώϊϋϗϘ  
ΑΒΓΔΕΖΗΘΙΚΛΜ  
ΝΞΟΠΡΣΤΥΦΧΨΩ  
ΆΈΉΊΌΎΏϚϛ

αβγδεζηθικλμν  
ξοπρστυφχψως  
άέήίόούώϊϋϗϘ , ' ; κ  
ΑΒΓΔΕΖΗΘΙΚΛΜ  
ΝΞΟΠΡΣΤΥΦΧΨΩ  
ΆΈΉΊΌΎΏϚϛ

## LATIN+GREEK

*Play Regular 38 pt*

abcdefghijklm  
nopqrstuvwxyz  
αβγδεζηθικλμν  
ξοπρστυφχψως

ABCDEFGHIJKLM  
NOPQRSTUVWXYZ  
ΑΒΓΔΕΖΗΘΙΚΛΜΝ  
ΞΟΠΡΣΤΥΦΧΨΩΣ

abcdefghijklm  
nopqrstuvwxyz  
αβγδεζηθικλμν  
ξοπρστυφχψως

ABCDEFGHIJKLM  
NOPQRSTUVWXYZ  
ΑΒΓΔΕΖΗΘΙΚΛΜΝ  
ΞΟΠΡΣΤΥΦΧΨΩΣ

## LATIN+GREEK

*Play Bold 38 pt*

abcdefghijklm  
nopqrstuvwxyz  
αβγδεζηθικλμν  
ξοπρστυφχψως

ABCDEFGHIJKLM  
NOPQRSTUVWXYZ  
ΑΒΓΔΕΖΗΘΙΚΛΜΝ  
ΞΟΠΡΣΤΥΦΧΨΩ

abcdefghijklm  
nopqrstuvwxyz  
αβγδεζηθικλμν  
ξοπρστυφχψως

ABCDEFGHIJKLM  
NOPQRSTUVWXYZ  
ΑΒΓΔΕΖΗΘΙΚΛΜΝ  
ΞΟΠΡΣΤΥΦΧΨΩ

## GREEK LOWER CASE

*Play Regular 90pt*

αβγδεζη

θικλμνξ

οπρστυ

φχψως

αβγδεζη

θικλμνξ

οπρστυ

φχψως

## GREEK LOWER CASE

*Play Bold 90pt*

αβγδεζη

θικλμνξ

οπρστυ

φχψως

αβγδεζη

θικλμνξ

οπρστυ

φχψως



## GREEK UPPER CASE

*Play Regular 90pt*

Α Β Γ Δ Ε Ζ

Α Β Γ Δ Ε Ζ

Η Θ Ι Κ Λ Ξ

Η Θ Ι Κ Λ Ξ

Π Ρ Σ Φ Υ

Π Ρ Σ Φ Υ

Χ Ψ Ω Ξ Ϊ

Χ Ψ Ω Ξ Ϊ

## GREEK UPPER CASE

*Play Bold 90pt*

Α Β Γ Δ Ε Ζ

Α Β Γ Δ Ε Ζ

Η Θ Ι Κ Λ Ξ

Η Θ Ι Κ Λ Ξ

Π Ρ Σ Φ Υ

Π Ρ Σ Φ Υ

Χ Ψ Ω Ξ Ϊ

Χ Ψ Ω Ξ Ϊ

# SAMPLE TEXT LATIN+GREEK

*Play Regular 12pt*

The border between Greece and Turkey separates two very different countries. And yet it is not fixed – it is porous, sometimes in motion and dangerous. Just as the Evros River changes course and the borderline, so the fates of people are determined by which side they find themselves on. The case of the eight Turkish military officers who requested asylum in Greece underlines many aspects of the difficult relationship between the two countries. We may be plagued by our country's many weaknesses, but Greece is a democracy. Despite the fact that Turkey's president and government were elected, the country is moving quickly away from the principles of democracy. The "godsend" of the attempted coup of July 15, as President Recep Tayyip Erdogan described it, triggered merciless persecution of any group or person who does not appear to be on the president's

Έφεση, όπως αναμενόταν, άσκησε ο προϊστάμενος της Εισαγγελίας Εφετών κ. Αντώνιος Λιώγας κατά και της δεύτερης απόφασης του Συμβουλίου Εφετών με την οποία κρίθηκε ότι το αίτημα των τουρκικών αρχών για έκδοση των δύο τελευταίων από τους οκτώ στρατιωτικούς, έπρεπε να απορριφθεί. Ο εισαγγελικός λειτουργός είχε ασκήσει έφεση και για την απόφαση περί μη έκδοσης για άλλους τρεις Τούρκους στρατιωτικούς δίδοντας τη σκυτάλη για επανεξέταση της υπόθεσης στον Άρειο Πάγο. Στο ανώτατο δικαστήριο άλλωστε έχουν προσφύγει και τρεις ακόμα Τούρκοι στρατιωτικοί που έχασαν τη δίκη για την έκδοσή τους στο Συμβούλιο Εφετών, ζητώντας και αυτοί επανεξέταση του θέματος. Πάντως εξαιτίας της τριχοτόμησης στην εκδίκαση της υπόθεσης με τους οκτώ Τούρκους που έφθασαν στη χώρα μας το περασμένο καλοκαίρι και μετά το αποτυχημένο πραξικόπημα στη γείτονα,

The border between Greece and Turkey separates two very different countries. And yet it is not fixed – it is porous, sometimes in motion and dangerous. Just as the Evros River changes course and the borderline, so the fates of people are determined by which side they find themselves on. The case of the eight Turkish military officers who requested asylum in Greece underlines many aspects of the difficult relationship between the two countries. We may be plagued by our country's many weaknesses, but Greece is a democracy. Despite the fact that Turkey's president and government were elected, the country is moving quickly away from the principles of democracy. The "godsend" of the attempted coup of July 15, as President Recep Tayyip Erdogan described it, triggered merciless persecution of any group or person who does not appear to be on the president's

Έφεση, όπως αναμενόταν, άσκησε ο προϊστάμενος της Εισαγγελίας Εφετών κ. Αντώνιος Λιώγας κατά και της δεύτερης απόφασης του Συμβουλίου Εφετών με την οποία κρίθηκε ότι το αίτημα των τουρκικών αρχών για έκδοση των δύο τελευταίων από τους οκτώ στρατιωτικούς, έπρεπε να απορριφθεί. Ο εισαγγελικός λειτουργός είχε ασκήσει έφεση και για την απόφαση περί μη έκδοσης για άλλους τρεις Τούρκους στρατιωτικούς δίδοντας τη σκυτάλη για επανεξέταση της υπόθεσης στον Άρειο Πάγο. Στο ανώτατο δικαστήριο άλλωστε έχουν προσφύγει και τρεις ακόμα Τούρκοι στρατιωτικοί που έχασαν τη δίκη για την έκδοσή τους στο Συμβούλιο Εφετών, ζητώντας και αυτοί επανεξέταση του θέματος. Πάντως εξαιτίας της τριχοτόμησης στην εκδίκαση της υπόθεσης με τους οκτώ Τούρκους που έφθασαν στη χώρα μας το περασμένο καλοκαίρι και μετά το αποτυχη-

# SAMPLE TEXT LATIN+GREEK

*Play Bold 12pt*

The border between Greece and Turkey separates two very different countries. And yet it is not fixed – it is porous, sometimes in motion and dangerous. Just as the Evros River changes course and the borderline, so the fates of people are determined by which side they find themselves on. The case of the eight Turkish military officers who requested asylum in Greece underlines many aspects of the difficult relationship between the two countries. We may be plagued by our country's many weaknesses, but Greece is a democracy. Despite the fact that Turkey's president and government were elected, the country is moving quickly away from the principles of democracy. The "godsend" of the attempted coup of July 15, as President Recep Tayyip Erdogan described it, triggered merciless persecution of any group or person who does not

Έφεση, όπως αναμενόταν, άσκησε ο προϊστάμενος της Εισαγγελίας Εφετών κ. Αντώνιος Λιώγας κατά και της δεύτερης απόφασης του Συμβουλίου Εφετών με την οποία κρίθηκε ότι το αίτημα των τουρκικών αρχών για έκδοση των δύο τελευταίων από τους οκτώ στρατιωτικούς, έπρεπε να απορριφθεί. Ο εισαγγελικός λειτουργός είχε ασκήσει έφεση και για την απόφαση περί μη έκδοσης για άλλους τρεις Τούρκους στρατιωτικούς δίδοντας τη σκυτάλη για επανεξέταση της υπόθεσης στον Άρειο Πάγο. Στο ανώτατο δικαστήριο άλλωστε έχουν προσφύγει και τρεις ακόμα Τούρκοι στρατιωτικοί που έχασαν τη δίκη για την έκδοσή τους στο Συμβούλιο Εφετών, ζητώντας και αυτοί επανεξέταση του θέματος. Πάντως εξαιτίας της τριχοτόμησης στην εκδίκαση της υπόθεσης με τους οκτώ Τούρκους που έφθασαν στη χώρα μας το περασμένο καλοκαίρι και

The border between Greece and Turkey separates two very different countries. And yet it is not fixed – it is porous, sometimes in motion and dangerous. Just as the Evros River changes course and the borderline, so the fates of people are determined by which side they find themselves on. The case of the eight Turkish military officers who requested asylum in Greece underlines many aspects of the difficult relationship between the two countries. We may be plagued by our country's many weaknesses, but Greece is a democracy. Despite the fact that Turkey's president and government were elected, the country is moving quickly away from the principles of democracy. The "godsend" of the attempted coup of July 15, as President Recep Tayyip Erdogan described it, triggered merciless persecution of any group or person who does not

Έφεση, όπως αναμενόταν, άσκησε ο προϊστάμενος της Εισαγγελίας Εφετών κ. Αντώνιος Λιώγας κατά και της δεύτερης απόφασης του Συμβουλίου Εφετών με την οποία κρίθηκε ότι το αίτημα των τουρκικών αρχών για έκδοση των δύο τελευταίων από τους οκτώ στρατιωτικούς, έπρεπε να απορριφθεί. Ο εισαγγελικός λειτουργός είχε ασκήσει έφεση και για την απόφαση περί μη έκδοσης για άλλους τρεις Τούρκους στρατιωτικούς δίδοντας τη σκυτάλη για επανεξέταση της υπόθεσης στον Άρειο Πάγο. Στο ανώτατο δικαστήριο άλλωστε έχουν προσφύγει και τρεις ακόμα Τούρκοι στρατιωτικοί που έχασαν τη δίκη για την έκδοσή τους στο Συμβούλιο Εφετών, ζητώντας και αυτοί επανεξέταση του θέματος. Πάντως εξαιτίας της τριχοτόμησης στην εκδίκαση της υπόθεσης με τους οκτώ Τούρκους που έφθασαν στη χώρα μας το περα-

## SAMPLE TEXT GREEK

*Play Regular 24pt*

Έφεση, όπως αναμενόταν, άσκησε ο προϊστάμενος της Εισαγγελίας Εφετών κ. Αντώνιος Λιώγας κατά και της δεύτερης απόφασης του Συμβουλίου Εφετών με την οποία κρίθηκε ότι το αίτημα των τουρκικών αρχών για έκδοση των δύο τελευταίων από τους οκτώ στρατιωτικούς, έπρεπε να απορριφθεί. Ο εισαγγελικός λειτουργός είχε ασκήσει έφεση και για την απόφαση περί μη έκδοσης για άλλους τρεις Τούρκους στρατιωτικούς δίδοντας τη σκυτάλη για επανεξέταση της υπό-

Έφεση, όπως αναμενόταν, άσκησε ο προϊστάμενος της Εισαγγελίας Εφετών κ. Αντώνιος Λιώγας κατά και της δεύτερης απόφασης του Συμβουλίου Εφετών με την οποία κρίθηκε ότι το αίτημα των τουρκικών αρχών για έκδοση των δύο τελευταίων από τους οκτώ στρατιωτικούς, έπρεπε να απορριφθεί. Ο εισαγγελικός λειτουργός είχε ασκήσει έφεση και για την απόφαση περί μη έκδοσης για άλλους τρεις Τούρκους στρατιωτικούς δίδοντας

## SAMPLE TEXT GREEK

*Play Bold 24pt*

Έφεση, όπως αναμενόταν,  
άσκησε ο προϊστάμενος της Ει-  
σαγγελίας Εφετών κ. Αντώνιος  
Λιώγας κατά και της δεύτερης  
απόφασης του Συμβουλίου  
Εφετών με την οποία κρίθηκε  
ότι το αίτημα των τουρκικών  
αρχών για έκδοση των δύο τε-  
λευταίων από τους οκτώ στρα-  
τιωτικούς, έπρεπε να απορρι-  
φθεί. Ο εισαγγελικός  
λειτουργός είχε ασκήσει έφεση  
και για την απόφαση περί μη  
έκδοσης για άλλους τρεις  
Τούρκους στρατιωτικούς δίδο-

Έφεση, όπως αναμενόταν,  
άσκησε ο προϊστάμενος της  
Εισαγγελίας Εφετών κ. Αντώ-  
νιος Λιώγας κατά και της δεύ-  
τερης απόφασης του Συμβου-  
λίου Εφετών με την οποία  
κρίθηκε ότι το αίτημα των  
τουρκικών αρχών για έκδοση  
των δύο τελευταίων από τους  
οκτώ στρατιωτικούς, έπρεπε  
να απορριφθεί. Ο εισαγγελι-  
κός λειτουργός είχε ασκήσει  
έφεση και για την απόφαση  
περί μη έκδοσης για άλλους  
τρεις Τούρκους στρατιωτι-

## **Play**

Open-source font by Jonas Hecksher, Playtypes, e-types AS

Play is a minimalistic sans serif typeface designed by Jonas Hecksher during his time as Type Director of Playtype Type Foundry. All letters in Play derive from the 'O' – square and circular at the same time. Play is designed with large, open counters, ample lowercase x-heights and a corporate, yet friendly appearance. The combination of these qualities give Play both a high legibility and readability.

Greek revised by Irene Vlachou  
irenevlachou.type@gmail.com  
December 2016

